

**PROTOCOLE D'ACCORD ENTRE LES FORCES POLITIQUES FPR, MDR, PDC, PDI, PL, PSR ET UDPR SUR LA MISE EN PLACE DES INSTITUTIONS NATIONALES.**

**AMASEZRANO HAGATI Y'IMITWE YA POLITIKI FPR, MDR, PDC, PL, PSD, PSR NA UDPR YEREKEYE ISHYIRWAHO RY'INZEO Z'UBUETEGTISI BW'IGIHUGU.**

Les forces politiques signataires du présent protocole:      Imitwe ya politiki yiyemeje gushyira umukono kuri aya masezerano:

-Se réjouissant de la victoire du peuple rwandais sur le fascisme et l'idéologie sectaire contraire aux principes de la démocratie et de liberté;      - Imaze kubona ko imbaga y'Abanyarwanda yatsinze ubutegetsi bw'igitugu n'ibitekerezo by'amacakubiri bibangamiye demokarasi n'ukwishyira ukizana by'Abanyarwanda;

- Se félicitant de la paix retrouvée après des souffrances indescriptibles infligées au peuple rwandais par le pouvoir sanguinaire du régime défait;      - Yishimira amahoro yagezweho nyuma y'akaga karenze kamere kajejeje Abanyarwanda n'ubutegetsi nkoramaraso bwahiritswe;

-S'inclinant devant devant la mémoire des victimes du génocide et des massacres perpétrés par ce régime, et décidées à oeuvrer pour que ce type de régime et les dissensions dont il s'est servi n'aient plus jamais droit de cité au Rwanda ou ailleurs;      - Yibuka ibitambo byose by'itsembatsemba n'iyicwa ry'imbaga byakozwe n'ubwo butegetsi, kandi yiyemeza gukora ibishoboka byose ngo ubutegetsi nk'ubwo, n'amacakubiri bwakoresheje butazongera kubaho ari mu Rwanda, ari n'ahandi;

- Résolues à parfaire l'oeuvre de libération du peuple rwandais amorcée par les forces patriotiques rwandaises, notamment en mettant en application les principes de réconciliation nationale, de tolérance et de solidarité et en poursuivant la tâche ardue de reconstruction, de développement socio-économique et de promotion de la culture démocratique;      - Imaze kwiyezeza gushimangira igikorwa cyo kubohoza Abanyarwanda cyatangiwe n'ingufu z'abana b'u Rwanda, cyane cyane hashyirwa mu bikorwa amahame y'ubwiyunge, kwihanganirana no gufashanya kw'Abanyarwanda kandi hafatwa ingamba zo kubaka u Rwanda ari mu by'ubukungu, mu by'imibereho myiza no guteza imbere umuco wa Demokarasi;

- Reconnaisant la nécessité de la représentation de l'Armée Nationale (A.N.) au sein de l'Assemblée Nationale;      - Yiyemeje ko ari ngombwa ko Ingabo z'igihugu zihagararirwa mu Nteko Ishinga Amategeko;

Convient de ce qui suit:

Yiyemeje ibi bikurikira:

**1.- Elles font leur la "DECLARATION DU FPR RELATIVE A LA MISE EN PLACE DES INSTITUTIONS" faite le 17 juillet 1994.**

**1. - Yemeye kandi igize iryayo "Itangazo" rya FPR-Inkotanyi rirebana no gushyiraho inzego z'ubutegetsi ryakozwe tariki ya 17 Nyakanga 1994.**

2.- La répartition numérique des sièges à l'Assemblée Nationale est la suivante:

-FPR 13 sièges  
-MDR 13 sièges  
-PSD 13 sièges  
-PL 13 sièges  
-AN 6 sièges  
-PDC 6 sièges  
-PDI 2 sièges  
-PSR 2 sièges  
-UDPR 2 sièges

3. -En cas de remaniement du Gouvernement ou de révocation du Premier Ministre, les articles 53 et 54 du Protocole d'Accord d'Arusha sur le Partage du Pouvoir seront d'application.

4. -Les aménagements légaux rendus nécessaires par les dispositions du présent Protocole seront introduits dans la Loi Fondamentale par l'Assemblée Nationale.

Ainsi fait à Kigali, ce 24ème jour du mois de novembre 1994.

Pour le Front Patriotique Rwandais (FPR)  
Colonel Alexis KANYARENGWE  
Président  
(sé)

Pour le Mouvement Démocratique  
Républicain (MDR)  
Faustin TWAGIRAMUNGU  
Président  
(sé)

Pour le Parti Démocrate Chrétien (PDC)  
Jean Népomuscène NAYINZIRA  
Président  
P.O. GAKWAYA RWAKA Théobald  
1er Vice-Président  
(sé)

Pour le Pariti Démocrate Islamique (PDI)  
André BUMAYA  
Coordinateur National  
(sé)

2. - Igabana ry'Intebe mu Nteko Ishinga Amategeko riteganijwe ku buryo bukurikira:

-FPR intebe 13  
-MDR intebe 13  
-PSD intebe 13  
-PL intebe 13  
-Ingabo z'igihugu intebe 6  
-PDC intebe 6  
-PDI intebe 2  
-PSR intebe 2  
-UDPR intebe 2

3. - Habaye ivugururwa rya Guverinoma cyangwa isezererwa rya Minisitiri w'Intebe hazubahirizwa ingingo ya 53 n'ya 54 z'Amasezerano y'Amahoro y'Arusha yerekeye igabana ry'ubutegetsi.

4. -Guhuza ibihinduwe n'ingingo z'aya masezerano n'itegeko Shingiro bizakorwa n'Inteko Ishinga Amategeko.

Bikorewe i Kigali, ku wa 24 Ugushyingo 1994.

Uhagarariye Umuryango wa FPR  
Koloneli Alegisi KANYARENGWE  
Perezida  
(sé)

Uhagarariye MDR  
Fawusitini TWAGIRAMUNGU  
Perezida  
(sé)

Uhagarariye PDC  
Yohani Nepumuseni NAYINZIRA  
Perezida  
P.O. GAKWAYA RWAKA Tewobaridi  
Visi-Perezida wa mbere  
(sé)

Uhagarariye PDI  
Andereya BUMAYA  
Umuhuza-Bikorwa  
(sé)

Pour le Parti Libéral (PL)  
Dr Joseph NSENGIMANA  
Président  
(sé)

Uhagarariye PL  
Dr Yozefu NSENGIMANA  
Perezida  
(sé)

Pour le Parti Social Démocrate (PSD)  
Charles NTAKIRUTINKA  
Président  
P.O. NKUSI Juvénal  
1er Vice-Président  
(sé)

Uhagarariye PSD  
Karoli NTAKIRUTINKA  
Perezida  
P. O. NKUSI Yuvenali  
Visi-Perezida wa mbere  
(sé)

Pour le Parti Socialiste Rwandais (PRS)  
Dr Médard RUTIJANWA  
Secrétaire National à l'organisation  
(sé)  
Dr Jean Baptiste MBERABAHIZI  
Secrétaire National aux Affaires Politiques et  
Economiques  
(sé)

Uhagarariye PSR  
Dr. Medaridi RUTIJANWA  
Umunyabanga w'Inzego z'Ishyaka  
(sé)  
Dr Yohani Batisita MBERABAHIZI  
Umunyabanga wa Politiki n'Ubukungu  
(sé)

Pour l'Union Démocratique du Peuple  
Rwandais (UDPR)  
Jean Bosco KARANGWA  
Président  
(sé)

Uhagarariye UDPR  
Yohani Bosiko KARANGWA  
Perezida  
(sé)